



VVF22..



VXF22..

ACVATIX™

Durchgangs- und Dreiwegventile mit Flanschanschluss, PN 6

VVF22..
VXF22..


aus der Grosshubventilbaureihe


- Regelventile für Mediumtemperaturen von -10...130 °C
- Ventilgehäuse aus Grauguss EN-GJL-250
- DN 25...100
- k_{vs} 2.5...160 m³/h
- Flanschtyp 21, Flanschform B
- Ausrüstbar mit elektromotorischen Stellantrieben SAX.., SAV.. oder elektrohydraulischen Stellantrieben SKD.., SKB.., SKC..

Anwendung

In Kessel, Kälteanlagen und Heizgruppen sowie Lüftungs- und Klimaanlage als Regel- oder Absperrventil.
Für geschlossene Kreisläufe.

Typenübersicht

| Ventile | Stellantrieb Hub Stellkraft Datenblatt | | | | SAX.. | | SKD.. | | SKB.. | | SAV.. ¹⁾ | | SKC.. | |
|--|---|-----|--|----------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|---------------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| | | | | | 20 mm | | | | 40 mm | | | | | |
| PN 6 | | | | | 800 N | | 1000 N | | 2800 N | | 1600 N | | 2800 N | |
| | | | | | N4501 | | N4561 | | N4564 | | N4503 | | N4566 | |
|  -10...130 °C | Artikelnummer | DN | k _{vs} [m ³ /h] | S _v | Δp _s | Δp _{max} | Δp _s | Δp _{max} | Δp _s | Δp _{max} | Δp _s | Δp _{max} | Δp _s | Δp _{max} |
| VVF22.25-2.5 | S55200-V100 | 25 | 2,5 | > 50 | 600 | 300 | 600 | 300 | 600 | 300 | - | - | - | - |
| VVF22.25-4 | S55200-V101 | 25 | 4 | | | | | | | | | | | |
| VVF22.25-6.3 | S55200-V102 | 25 | 6,3 | | | | | | | | | | | |
| VVF22.25-10 | S55200-V103 | 25 | 10 | > 100 | 550 | 300 | 600 | 300 | 600 | 300 | 600 | 300 | - | - |
| VVF22.40-16 | S55200-V104 | 40 | 16 | | | | | | | | | | | |
| VVF22.40-25 | S55200-V105 | 40 | 25 | | | | | | | | | | | |
| VVF22.50-40 | S55200-V106 | 50 | 40 | | | | | | | | | | | |
| VVF22.65-63 | S55200-V107 | 65 | 63 | | | | | | | | | | | |
| VVF22.80-100 ²⁾ | S55200-V108 | 80 | 100 | | | | | | | | | | | |
| VVF22.100-160 ²⁾ | S55200-V109 | 100 | 160 | - | - | - | - | - | - | - | 160 | 125 | 300 | 250 |

| Ventile | Stellantrieb Hub Stellkraft Datenblatt | | | | SAX.. | | SKD.. | | SKB.. | | SAV.. ¹⁾ | | SKC.. | |
|--|---|-----|--|----------------|----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------------|-------------|-------------|-------------|
| | | | | | 20 mm | | | | 40 mm | | | | | |
| PN 6 | | | | | 800 N | | 1000 N | | 2800 N | | 1600 N | | 2800 N | |
| | | | | | N4501 | | N4561 | | N4564 | | N4503 | | N4566 | |
|  -10...130 °C | Artikelnummer | DN | k _{vs} [m ³ /h] | S _v | Δp _{max} [kPa] | | | | | | | | | |
| | | | | | A → AB B | AB → A B | A → AB B | AB → A B | A → AB B | AB → A B | A → AB B | AB → A B | A → AB B | AB → A B |
| VXF22.25-2.5 | S55200-V110 | 25 | 2,5 | > 50 | 300 | 100 | 300 | 100 | 300 | 100 | - | - | - | - |
| VXF22.25-4 | S55200-V111 | 25 | 4 | | | | | | | | | | | |
| VXF22.25-6.3 | S55200-V112 | 25 | 6,3 | | | | | | | | | | | |
| VXF22.25-10 | S55200-V113 | 25 | 10 | > 100 | 150 | 50 | 200 | 80 | 300 | 100 | 300 | 100 | - | - |
| VXF22.40-16 | S55200-V114 | 40 | 16 | | | | | | | | | | | |
| VXF22.40-25 | S55200-V115 | 40 | 25 | | | | | | | | | | | |
| VXF22.50-40 | S55200-V116 | 50 | 40 | | | | | | | | | | | |
| VXF22.65-63 | S55200-V117 | 65 | 63 | | | | | | | | | | | |
| VXF22.80-100 ¹⁾ | S55200-V118 | 80 | 100 | | | | | | | | | | | |
| VXF22.100-160 ¹⁾ | S55200-V119 | 100 | 160 | - | - | - | - | - | - | - | 125 | 50 | 250 | 100 |

1) SAV.. ist nur in ausgewählten Ländern erhältlich

2) Ventilkennlinie ist für k_{vs}-Wert 100 ab 70%, k_{vs}-Wert 160 ab 85% auf maximalen Volumendurchfluss optimiert

DN = Nennweite

k_{vs} = Durchfluss-Nennwert von Kaltwasser (5...30 °C) durch das voll geöffnete Ventil (H₁₀₀) bei einem Differenzdruck von 100 kPa (1 bar)

S_v = Stellverhältnis

Δp_s = Maximal zulässiger Differenzdruck, bei dem die Ventil-Stellantrieb-Einheit gegen den Druck noch sicher schliesst

Δp_{max} = Maximal zulässiger Differenzdruck über dem Durchgang des Ventils für den gesamten Stellbereich der Ventil-Stellantriebs-Einheit

Bestellung

Beispiel

| Typ | Artikelnummer | Bezeichnung |
|--------------|---------------|------------------------------------|
| VVF22.25-2.5 | S55200-V100 | Durchgangsventil mit Flansch, PN 6 |
| SKD32.50 | SKD32.50 | Elektrohydraulischer Stellantrieb |

Lieferung

Ventile, Stellantriebe und Zubehör werden einzeln verpackt geliefert.

Hinweis

Gegenflansche, Schrauben und Dichtungen sind bauseitig zu beschaffen.

Ersatzteile, Rev.-Nr.

Siehe Seite 11

Gerätekombinationen

| Typ | Artikelnummer | Hub | Stellkraft | Betriebsspannung | Stellsignal | Notstellzeit | Stellzeit | LED | Handversteller | Zusatzfunktionen | | | | |
|-----------|------------------|-------|------------|--------------------|---|--------------|----------------------------------|---------|-----------------------------------|----------------------------------|------|-------|--------|----|
| SAX31.00 | S55150-A105 | 20 mm | 800 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drücken und fixieren | 1) | | | | |
| SAX31.03 | S55150-A106 | | | AC 24 V DC 24 V | 0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω | | 3-Punkt | - | | | 30 s | ✓ | 2), 3) | |
| SAX61.03 | S55150-A100 | | | | | 120 s | | | | - | 1) | | | |
| SAX61.03U | S55150-A100-A100 | | | | | | | | | | | 30 s | - | |
| SAX81.00 | S55150-A102 | | | | | 30 s | | | | - | 1) | | | |
| SAX81.03 | S55150-A103 | | | 30 s | - | | 1) | | | | | | | |
| SAX81.03U | S55150-A103-A100 | | | | | | | | | | | | | |
| SKD32.21 | SKD32.21 | 20 mm | 1000 N | AC 230 V | 3-Punkt | 8 s | Öffnen: 30 s Schliessen: 10 s | - | Drehen, Stellung wird beibehalten | 1) | | | | |
| SKD32.50 | SKD32.50 | | | | | - | 120 s | - | | | | | | |
| SKD32.51 | SKD32.51 | | | | | 8 s | | | | | | | | |
| SKD60 | SKD60 | | | AC 24 V | 0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω | 3-Punkt | - | 15 s | | Öffnen: 30 s Schliessen: 15 s | ✓ | 2) | | |
| SKD62 | SKD62 | | | | | | | | | | | | 120 s | - |
| SKD62U | SKD62U | | | | | | | | | | | | | |
| SKD62UA | SKD62UA | | | | | | | | | | | | 120 s | - |
| SKD82.50 | SKD82.50 | | | | | | | | | | | | | |
| SKD82.50U | SKD82.50U | | | | | | | | | | | | 8 s | - |
| SKD82.51 | SKD82.51 | | | | | | | | | | | | | |
| SKD82.51U | SKD82.51U | | | | | | | | | | | | | |
| SKB32.50 | SKB32.50 | 20 mm | 2800 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drehen, Stellung wird beibehalten | 1) | | | | |
| SKB32.51 | SKB32.51 | | | | | 10 s | | | | | | | | |
| SKB60 | SKB60 | | | | | - | | | | | | | | |
| SKB62 | SKB62 | | | 10 s | Öffnen: 120 s Schliessen: 10 s | ✓ | 2) | | | | | | | |
| SKB62U | SKB62U | | | | | | | 10 s | | - | | | | |
| SKB62UA | SKB62UA | | | 120 s | - | | | | | | | | | |
| SKB82.50 | SKB82.50 | | | | | 120 s | - | | | | | | | |
| SKB82.50U | SKB82.50U | | | 10 s | - | | | | | | | | | |
| SKB82.51 | SKB82.51 | 10 s | - | | | | | | | | | | | |
| SKB82.51U | SKB82.51U | | | | | | | | | | | | | |
| SAV31.00 | S55150-A112 | 40 mm | 1600 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drücken und fixieren | - | | | | |
| SAV61.00 | S55150-A110 | | | AC 24 V DC 24 V | DC 0...10 V DC 4...20 mA 0...1000 Ω | | | 3-Punkt | | | - | 120 s | ✓ | 2) |
| SAV61.00U | S55150-A110-A100 | | | | | | | | | | | | | |
| SAV81.00 | S55150-A111 | | | 3-Punkt | - | | | | | | | | | |
| SAV81.00U | S55150-A111-A100 | | | | | | | | | | | | | |
| SKC32.60 | SKC32.60 | 40 mm | 2800 N | AC 230 V | 3-Punkt | - | 120 s | - | Drehen, Stellung wird beibehalten | 1) | | | | |
| SKC32.61 | SKC32.61 | | | | | 18 s | | | | | | | | |
| SKC60 | SKC60 | | | | | - | | | | | | | | |
| SKC62 | SKC62 | | | 20 s | Öffnen: 120 s Schliessen: 20 s | ✓ | 2) | | | | | | | |
| SKC62U | SKC62U | | | | | | | 20 s | | - | | | | |
| SKC62UA | SKC62UA | | | 120 s | - | | | | | | | | | |
| SKC82.60 | SKC82.60 | | | | | 120 s | - | | | | | | | |
| SKC82.60U | SKC82.60U | | | 18 s | - | | | | | | | | | |
| SKC82.61 | SKC82.61 | 18 s | - | | | | | | | | | | | |
| SKC82.61U | SKC82.61U | | | | | | | | | | | | | |

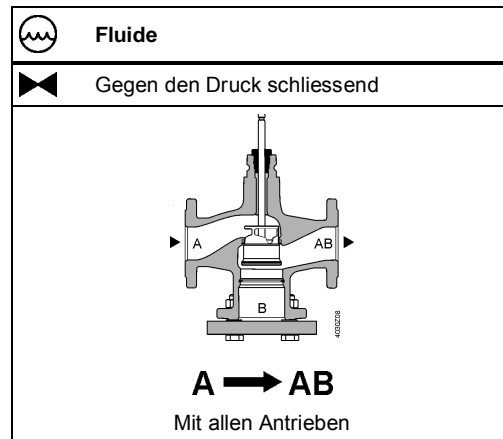
- 1) Hilfsschalter, Potentiometer
 2) Stellungsrückmeldung, Zwangssteuerung, Kennlinenumschaltung
 3) Optional: Sequenzsteuerung, Wirksinnumschaltung
 4) Zusätzlich mit Sequenzsteuerung, Hubbegrenzung, Wirksinnumschaltung

- Montageanleitung M4030 74 319 0749 0
- Basisdokumentation P4030 Enthält Hintergrundinformationen und allgemeine technische Grundlagen zu Ventilen

Technik / Ausführung

Folgende Darstellungen zeigen den grundsätzlichen Aufbau der Ventile; konstruktive Abweichungen, wie z.B. Kegelform, sind möglich.

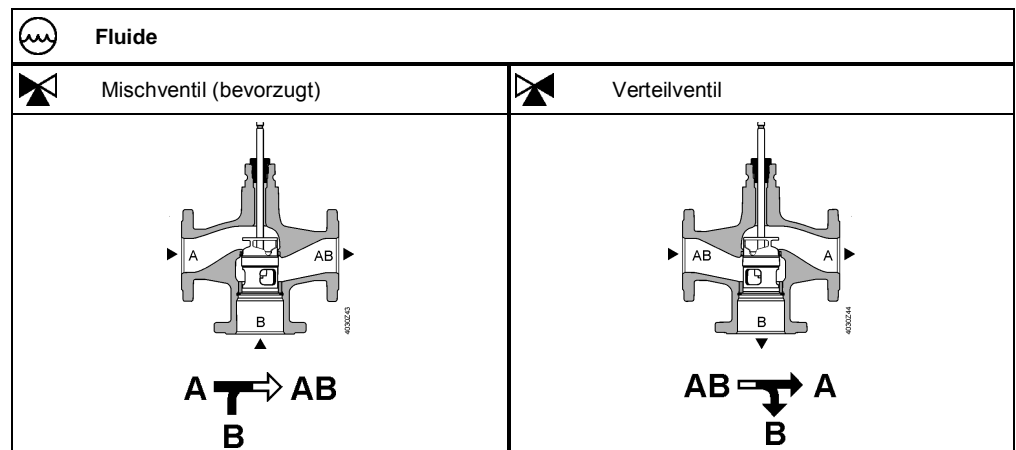
Durchgangsventile




Hinweis

Die Durchgangsventile werden durch Entfernen des Blindflansches nicht zu Dreiwegventilen!

Dreiwegventile

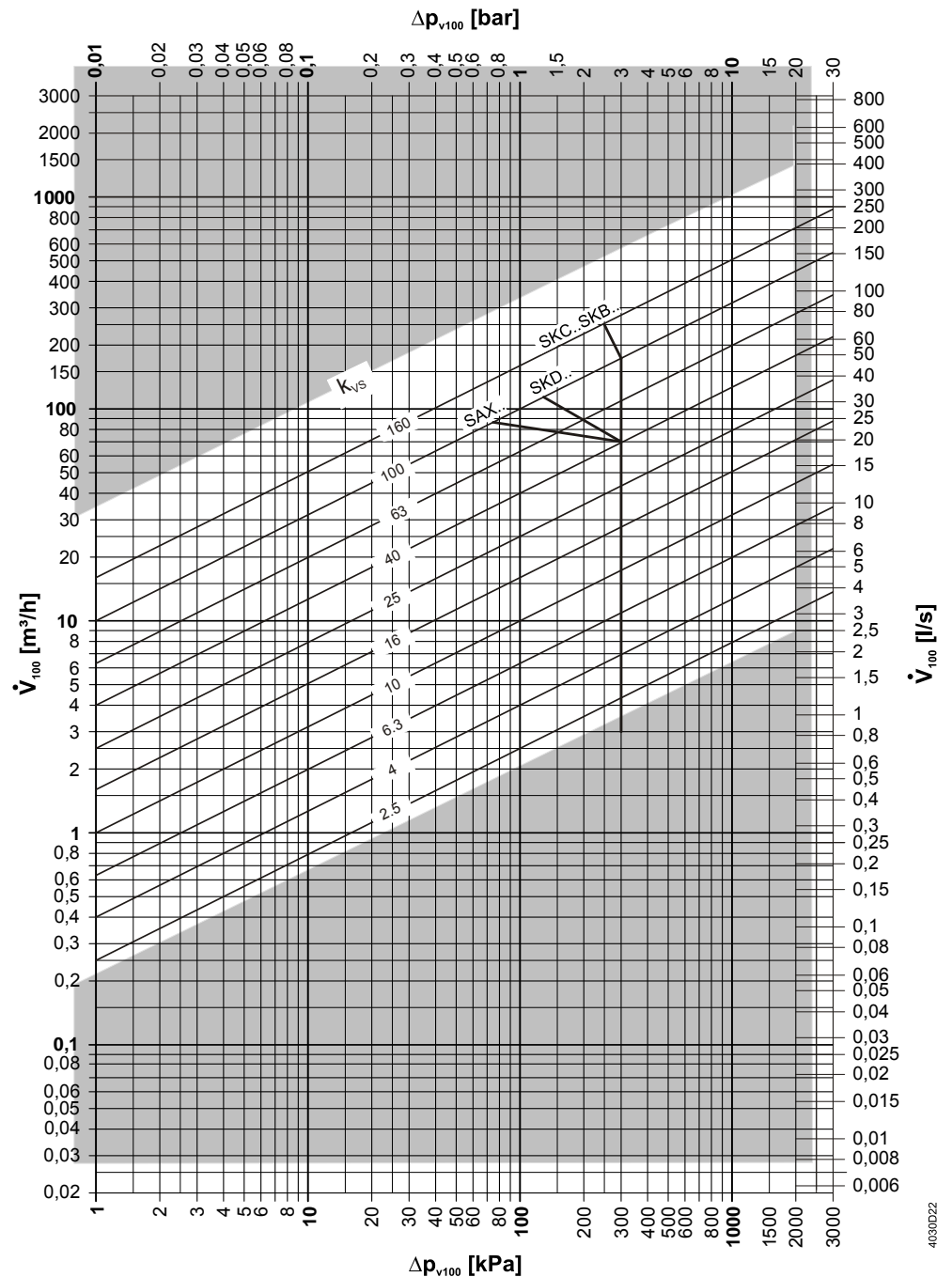


Zubehör

| Typ | Artikelnummer | Bezeichnung | Hinweis | Beispieldarstellung |
|--------|---------------|---------------|---|---|
| ASZ6.6 | S55845-Z108 | Stößelheizung | Wird benötigt bei Medientemperaturen < 0 °C |  |

Bemessung

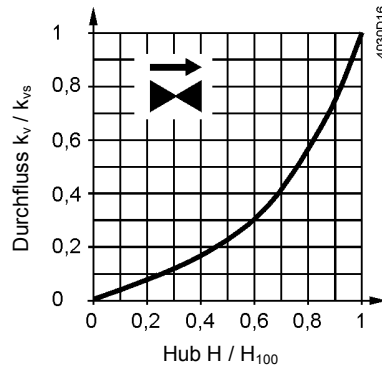
Durchflussdiagramm



Δp_{max} Werte gelten für die Funktion „Mischen“, Δp_{max} Werte für die Funktion „Verteilen“ siehe Tabelle „Typenübersicht“, Seite 2

4030022

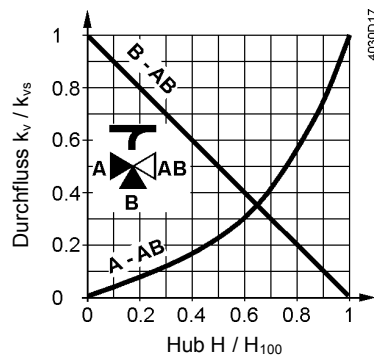
Ventilkennlinie Durchgangsventile



0...30%: Linear
30...100%: Gleichprozentig
 $n_{gl} = 3$ nach VDI / VDE 2173

Bei grossen k_{vS} -Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss k_{V100} optimiert.

Dreiwegventile



Durchgang A-AB

0...30%: Linear
30...100%: Gleichprozentig
 $n_{gl} = 3$ nach VDI / VDE 2173

Bei grossen k_{vS} -Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss k_{V100} optimiert.

Bypass B-AB

0...100%: Linear

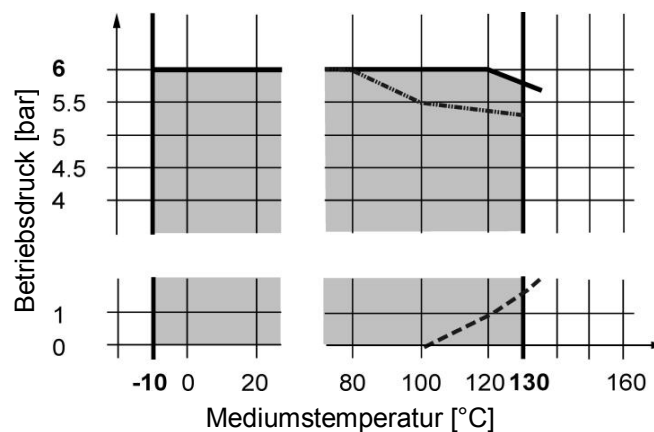
Tor AB = konstanter Volumendurchfluss
Tor A = variabler Volumendurchfluss
Tor B = Bypass (variabler Volumendurchfluss)

Mischen: Volumendurchfluss von Tor A und Tor B nach Tor AB

Verteilen: Volumendurchfluss von Tor AB nach Tor A und Tor B

Betriebsdruck und Mediumstemperatur

Fluide, PN6
bei V..F22..



--- Sattdampfkurve; Dampfbildung unterhalb dieser Kurve

— Betriebsdruck gemäss EN 1092, gültig für Durchgangsventile mit Blindflansch

Betriebsdruck und Betriebstemperaturen nach ISO 7005, EN 1092 und EN 12284

Hinweise

Weiterführende örtliche Richtlinien sind zu befolgen

Medienverträglichkeit und Temperaturbereiche

| Medium | Temperaturbereich | | Typ | Hinweise |
|---|--------------------------|--------------------------|-----|--|
| | T _{min} [°C] | T _{max} [°C] | | |
| Kaltwasser | 1 | 25 | ■ | - |
| Warmwasser | 1 | 130 | ■ | - |
| Heisswasser | 130 | 150 | - | - |
| Wasser mit Frostschutzmittel | -5 | 130 | ■ | Bei Temperaturen unter 0°C Stösselheizung ASZ6.6 verwenden |
| | -10 | 130 | ■ | |
| Solen | -5 | 130 | ■ | Bei Temperaturen unter 0°C Stösselheizung ASZ6.6 verwenden |
| | -10 | 130 | ■ | |
| Demineralisiertes Wasser entsprechend VDI2035 / SWKI_BT102-01 | 1 | 130 | ■ | |

Anwendungsbereiche

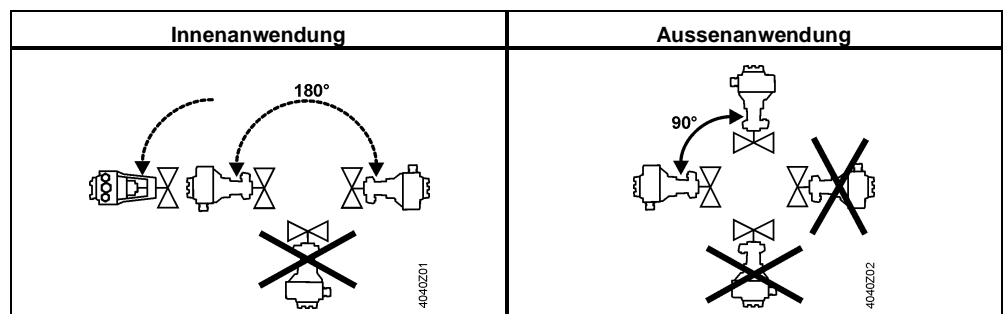
| Anwendungsbereiche | | Typ | |
|--------------------|---------------------------|---------|---------|
| | | VVF22.. | VXF22.. |
| Erzeugung | Kesselanlagen | ■ | ■ |
| | Fernwärmanlagen | - | - |
| | Kälteanlagen | ■ | ■ |
| Verteilung | Heizgruppen | ■ | ■ |
| | Lüftungs- und Klimaanlage | ■ | ■ |

Projektierungshinweise

| | |
|------------|--|
| Einbauort | Die Ventile sind vorzugsweise im Rücklauf einzubauen, da dort niedrigere Temperaturen herrschen und die Stösseldichtung weniger beansprucht wird. |
| Schmutz | Vor dem Ventil einen Schmutzfilter oder Schmutzfänger einbauen. Dadurch wird die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Ventils erhöht. Schmutz, Schweissperlen usw. in Armaturen und Rohrleitungen entfernen. |
| Kavitation | Durch Begrenzung der Druckdifferenz über dem Ventil in Abhängigkeit der Mediumtemperatur und des Vordrucks kann Kavitation vermieden werden. |

Montagehinweise

Montagelage



Montagelage ist gültig für Durchgangs- und Dreiwegventile.

Inbetriebnahmehinweise



Die Inbetriebnahme des Ventils darf nur mit vorschriftsgemäss montiertem Stellantrieb erfolgen.

Hinweis: Darauf achten, dass der Antriebsstössel in allen Stellungen fest mit dem Ventilstössel verbunden ist.

Funktionskontrolle

| Ventil | Durchgang A→AB | Bypass B→AB |
|------------------------|----------------|-------------|
| Ventilstößel fährt aus | Schliesst | Öffnet |
| Ventilstößel fährt ein | Öffnet | Schliesst |

Wartungshinweise

Die Ventile sind mit einer wartungsfreien, dauerhaft geschmierten Stösseldichtung ausgestattet. Ersatz-Stösseldichtung siehe Seite 11.



Bei Servicearbeiten am Ventil und/oder Stellantrieb:

- Pumpe und Betriebsspannung ausschalten
- Absperrschieber des Rohrnetzes schliessen
- Leitungen drucklos machen und ganz abkühlen lassen

Elektrische Anschlüsse – nur falls notwendig – von den Klemmen lösen.

Entsorgung

Das Gerät sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Eine Sonderbehandlung für einzelne Komponenten ist unter Umständen vom Gesetz vorgeschrieben oder ökologisch sinnvoll.
- Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist zu beachten.

Gewährleistung

Die in den Kapiteln "Typenübersicht" und "Gerätekombinationen" aufgeführten Projektierungsdaten sind ausschliesslich zusammen mit den aufgeführten Siemens-Stellantrieben gewährleistet.

Beim Einsatz der Ventile mit anderen Stellantrieben ist die Funktionalität durch den Anwender sicherzustellen und jegliche Gewährleistung durch Siemens Building Technologies erlischt.

Technische Daten

| | | | |
|----------------|-------------------------------|---|---|
| Funktionsdaten | PN-Stufe | PN 6 | |
| | Anschlussart | Flansch | |
| | Betriebsdrücke | Siehe Abschnitt "Betriebsdruck und Mediumtemperatur", Seite 6 | |
| | Ventilkennlinie ¹⁾ | Siehe Abschnitt "Ventilkennlinie", Seite 6 | |
| | Leckrate | Durchgang | 0...0,02% des k_{vs} -Werts |
| | | Bypass | 0,5...2% des k_{vs} -Werts ($k_{vs} \geq 6.3$) 0.5...4 % des k_{vs} -Werts ($k_{vs} 2,5; 4$) |
| | Zulässige Medien | Siehe Tabelle "Medienverträglichkeit und Temperaturbereiche", Seite 7 | |
| | Mediumtemperatur | -10...130 °C | |
| | Stellverhältnis | Bis DN 25: >50 | |
| | | Ab DN 40: >100 | |
| Nennhub | Bis DN 80: 20 mm | | |
| | Ab DN 100: 40 mm | | |
| Werkstoffe | Ventilgehäuse | EN-GJL-250 | |
| | Blindflansch | VVF.. S235JRG2 | |
| | Ventilstößel | Nichtrostender Stahl | |

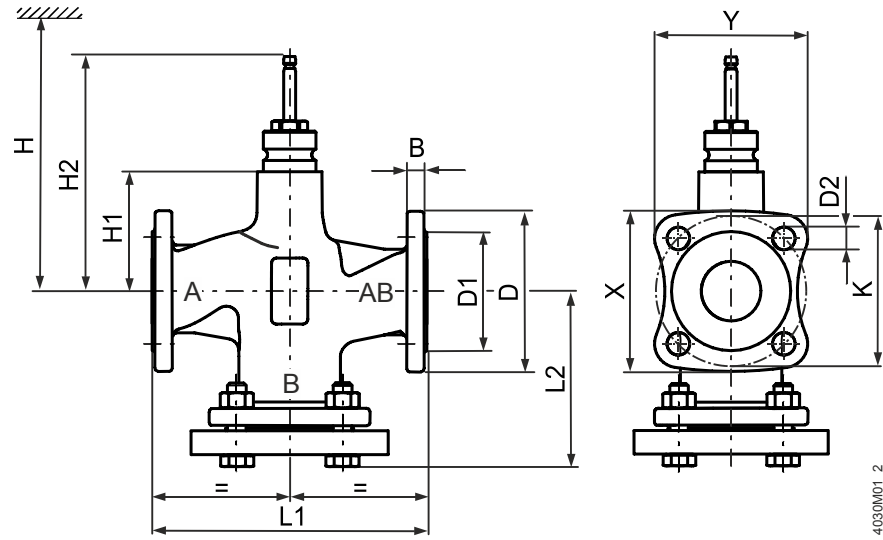
| | | | |
|-------------------------------------|--|--|--------------|
| | Sitze | Eingearbeitet | |
| | Kegel | Messing / Rotguss | |
| | Stösseldichtung | Messing EPDM O-Ringe, PTFE Abstreifer silikonfreies Fett | |
| Normen, Richtlinien und Zulassungen | Druckgeräterichtlinie | DGR 2014/68/EU | |
| | Drucktragende Ausrüstungsteile | Bereich: Artikel 1, Absatz 1 Definition: Artikel 2, Absatz 5 | |
| | Fluidgruppe 2 | PN 6 | |
| | ≤DN 100 | Ohne CE-Zertifizierung gemäss Artikel 4, Absatz 3 (gute Ingenieurpraxis) ¹⁾ | |
| | PN Stufe | ISO 7268 | |
| | Betriebsdrücke | ISO 7005, DIN EN 12284 | |
| | Flansche | ISO 7005 | |
| | Baulängen Flanschventile | DIN EN 558-1, Reihe 1 | |
| | Ventilkennlinie | VDI 2173 ²⁾ | |
| | Leckrate | Durchgang, Bypass nach EN 60534-4 / EN 1349 | |
| | Wasserbehandlung | VDI 2035 | |
| | Umweltbedingungen | | |
| | Lagerung: IEC 60721-3-1 | Klasse | 1K3 |
| | | Temperatur | -15...+55 °C |
| | Rel. Luftfeuchtigkeit | 5...95% r.F. | |
| Transport: IEC 60721-3-2 | Klasse | 2K3, 2M2 | |
| | Temperatur | -30...+65 °C | |
| | Rel. Luftfeuchtigkeit | < 95% r.F. | |
| Betrieb: IEC 60721-3-3 | Klasse | 3K5, 3Z11 | |
| | Temperatur | -15...+55 °C | |
| | Rel. Luftfeuchtigkeit | 5...95% r.F. | |
| Umweltverträglichkeit | Die Produktumweltdeklarationen CE1E4401en01 ³⁾ und CE1E4401en02 ³⁾ enthalten Daten zur umweltverträglichen Gestaltung und Bewertung (RoHS-Konformität, stoffliche Zusammensetzung, Verpackung, Umweltnutzung und Entsorgung) | | |
| Abmessungen / Gewichte | Abmessungen | Siehe „Massbilder“, Seite 10 | |
| | Gewichte | Siehe „Massbilder“, Seite 10 | |

¹⁾ Armaturen deren Produkt aus den Zahlen PS x DN < 1000 ergibt, benötigen keine spezielle Prüfung und erlauben keine CE-Kennzeichnung.

²⁾ Je nach Ventilbaureihe ist bei grossen k_{vs} -Werten die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss k_{V100} optimiert

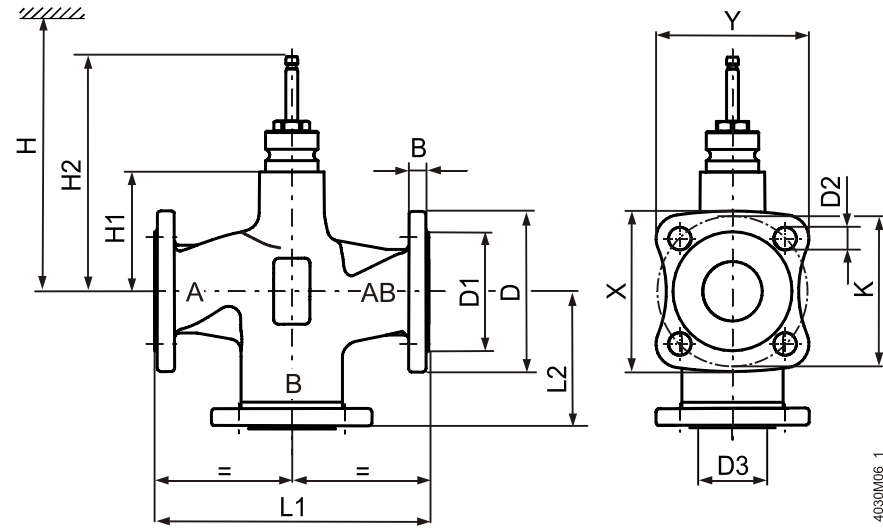
³⁾ Die Dokumente können unter <http://www.siemens.com/bt/download> bezogen werden

VVF22..



| Typ | DN | kg | B | Ø D | Ø D1 | Ø D2 | L1 | L2 | Ø K | X | Y | H1 | H2 | H | | | | |
|---------|------|------|-----|-----|---------|---------|-----|-------|-----|-----|-----|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | | | | | | | | | | | | | SAX.. | SKD.. | SKB.. | SAV.. | SKC.. |
| VVF22.. | 25 | 4,1 | 11 | 100 | 58 | 11 (4x) | 150 | 99 | 75 | 82 | 78 | 37 | 133,5 | 479 | 537 | 612 | - | - |
| | 40 | 6,5 | 13 | 130 | 78 | 14 (4x) | 180 | 116 | 100 | 106 | 101 | 37 | 133,5 | 479 | 537 | 612 | 502 | - |
| | 50 | 8 | 14 | 140 | 88 | 14 (4x) | 200 | 128 | 110 | 114 | 108 | 50 | 146,5 | 492 | 550 | 625 | 515 | - |
| | 65 | 11,9 | 14 | 160 | 108 | 14 (4x) | 240 | 142,5 | 130 | 129 | 122 | 75 | 171,55 | 517 | 575 | 650 | 540 | - |
| | 80 | 17,1 | 16 | 190 | 124 | 19 (4x) | 260 | 157 | 150 | 154 | 146 | 75 | 171,55 | 517 | 575 | 650 | 540 | - |
| 100 | 24,2 | 16 | 210 | 144 | 19 (4x) | 300 | 179 | 170 | 170 | 160 | 110 | 226,5 | - | - | - | 575 | 685 | |

VXF22..




| Typ | DN | kg | B | Ø D | Ø D1 | Ø D2 | Ø D3 ¹⁾ | L1 | L2 | Ø K | X | Y | H1 | H2 | H | | | | |
|---------|-----|------|----|-----|------|---------|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | | | | | | | | | | | | | | SAX.. | SKD.. | SKB.. | SAV.. | SKC.. |
| VXF22.. | 25 | 3 | 11 | 100 | 58 | 11 (4x) | 36 | 150 | 75 | 75 | 82 | 78 | 37 | 133,5 | 479 | 537 | 612 | - | - |
| | 40 | 4,8 | 13 | 130 | 78 | 14 (4x) | 52 | 180 | 90 | 100 | 106 | 101 | 37 | 133,5 | 479 | 537 | 612 | 502 | - |
| | 50 | 6,2 | 14 | 140 | 88 | 14 (4x) | 65 | 200 | 100 | 110 | 114 | 108 | 50 | 146,5 | 492 | 550 | 625 | 515 | - |
| | 65 | 9,5 | 14 | 160 | 108 | 14 (4x) | 85 | 240 | 120 | 130 | 129 | 122 | 75 | 171,55 | 517 | 575 | 650 | 540 | - |
| | 80 | 13,1 | 16 | 190 | 124 | 19 (4x) | 98 | 260 | 130 | 150 | 154 | 146 | 75 | 171,55 | 517 | 575 | 650 | 540 | - |
| | 100 | 24,2 | 16 | 210 | 144 | 19 (4x) | 116 | 300 | 150 | 170 | 170 | 160 | 110 | 226,5 | - | - | - | 575 | 685 |

¹⁾ Lichte Innenweite des Bypass Tores

Ersatzteile

Stösseldichtung

| Typ | DN | Artikelnummer | Bemerkungen | Bild |
|--------------------|------------|---------------|-----------------------------------|---|
| VVF22.. VXF22.. | DN 25...80 | 4 284 8806 0 | Serie A |  |
| | DN 100 | 4 284 8806 0 | Serie A, B und C bis Oktober 2015 | |
| | DN 100 | 4 679 5629 0 | Serie D ab Oktober 2015 | |

Revisionsnummern

VVF..
VXF..

| Typ | Gültig ab Rev.-Nr. | Typ | Gültig ab Rev.-Nr. |
|---------------|--------------------|---------------|--------------------|
| VVF22.25-2.5 | ..A | VXF22.25-2.5 | ..A |
| VVF22.25-4 | ..A | VXF22.25-4 | ..A |
| VVF22.25-6.3 | ..A | VXF22.25-6.3 | ..A |
| VVF22.25-10 | ..A | VXF22.25-10 | ..A |
| VVF22.40-16 | ..A | VXF22.40-16 | ..A |
| VVF22.40-25 | ..A | VXF22.40-25 | ..A |
| VVF22.50-40 | ..A | VXF22.50-40 | ..A |
| VVF22.65-63 | ..A | VXF22.65-63 | ..A |
| VVF22.80-100 | ..A | VXF22.80-100 | ..A |
| VVF22.100-160 | ..D | VXF22.100-160 | ..D |

Herausgegeben von:
Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
International Headquarters
Theilerstrasse 1a
6300 Zug
Schweiz
Tel. +41 58-724 24 24
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Schweiz AG, 2011
Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten